

## 『闇に刻む光 アジアの木版画運動1930s-2010s』

## Blaze Carved in Darkness: Woodcut Movements in Asia 1930s-2010s

## 正誤表/Errata

編集：福岡アジア美術館、発行：福岡アジア美術館、アーツ前橋

※以下の誤りは図録を編集した福岡アジア美術館の責任であり、執筆者、翻訳者、資料提供者によるものではありません。

Jan 20, 2019

頁 page	段 column	行など line etc	誤 / Incorrect	正 / Correct
25		1-14	P. ムストロノフ	P. スタロノフ
39		2-23	Do Not Come Back, My Soul	Come Back, My Soul
44		2-37	闘え、我らの心理を…	闘え、我らの真理を…
46		2-42, 43, 44	コー・グアンハウ所蔵 Collection: Koh Nguang How	個人蔵 Private collection
59		2-53/54右上	伊東重夫「ピラはり」 Ito Shigeo, <i>Pasting a Flyer</i>	小野忠重「バリケード」 Ono Tadashige, <i>Barricade</i>
59		2-53/54右下	小野忠重「バリケード」 Ono Tadashige, <i>Barricade</i>	伊東重夫「ピラはり」 Ito Shigeo, <i>Pasting a Flyer</i>
69		3-16	3-16	3-16/110
76		3-46/47	(47)	(46)
76		3-46/47	(48)	(47)
79		3-57	チッタプロサド…	3-56 リー・シャオイエン (李少言)、ニウ・ウェン (牛文) 共作 解放を喜ぶ西藏高原の人人 1956年
79		3-57	Chittaprosad…	3-56 Li Shaoyan, Niu Wen, <i>People in Tibet Pleased with the Liberation</i> , 1956
79		右最下段	飯野農夫也…	チッタプロサド オラオン族 1954年
79		right bottom	Iino Nobuya…	Chittaprosad, The Oraons, 1954
84		3-83	原豊彦 Hara Toyohiko	原豊孝 Hara Toyotaka
84			- 85 漫画資料室MOR	3 -85 漫画資料室MORI
85			3-85 『文化タイムズ』… 3-85 Culture Times…	3-86 小口一郎『野に叫ぶ人々 (タイトル)』1968年 3-86 Koguchi Ichiro, <i>People Screaming in the Field: Title</i> , 1968
86		3-95	(1)	(削除 delete)
88		3-102	野に叫ぶ人々-21 People Screaming in the Field No. 21	野に叫ぶ人々-22 People Screaming in the Field No. 22
117		6-5, 6, 7	コー・グアンハウ所蔵 Collection: Koh Nguang How	リム・スィーチュン所蔵 Collection: Lim Swee Choon
117-122		6-9, 10, 13-28	コー・グアンハウ所蔵 Collection: Koh Nguang How	個人蔵 Private collection
134-135			〈カイハサン〉	〈カイハサン〉
134	2	25	1977年	1976年
151			Translated by Matthew Love	Translated by Sam Innes
170			2017年のセウォル号事件	2014年のセウォル号事件
171			Translated by Matthew Love	Translated by Sam Innes
176	2	下から9行	tanah air	bikin sendiri
219	3		1998.1.21	1998.12.21
220	3		2016.3.4	2016.3月末~4月上旬
231	3		1998.1.21	1998.12.21
232	2		2016.3.4	2016. late March - early April
235	3	1	ウェン・ペオー	ウェン・ペオル
236	1	リン・ジュン	1921-2017	1921-2015
240	2		Wen Poer	Wen Peor
240	3	Lin Jun	1921-2017	1921-2015
246	3	3-83	原豊彦 Hara Toyohiko	原豊孝 Hara Toyotaka
248	3	6-27, 28	マラヤ社会主義陣線	社会主義陣線
248	3	6-27, 28	Malaya Socialist Front	Socialist Front
248	4	7-2	Woodcut Portfolio	Woodcut Series
256			藤野拓斗	藤野拓人